

P O P E J O H N P A U L I I
POLISH CENTER

copyrights by the polish center 2008

Roman Catholic Church, Diocese of Orange

FEBRUARY 10, 2008, FIRST SUNDAY OF LENT~
10 LUTY 2008, PIERWSZA NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

CENTRUM POLONIJNE IM. JANA PAWŁA II

MASS SCHEDULE:

Saturday Vigil Mass:

4:00pm in English

Sunday Masses:

7:00am Tridentine Mass

9:00am in English

10:30am in Polish

Weekday Masses:

Tue-Fri 8:30am English

First Friday Masses and Adoration:

8:30am in English

7:30pm in Polish

PORZĄDEK MSZY ŚW.:

Msza Sobotnia

4:00pm w j. angielskim

Msze niedzielne

7:00am Msza Trydencka

9:00am w j. angielskim

10:30am w j. polskim

Msze poranne w tygodniu

od wtorku do piątku 8:30am

Pierwszy Piątek Miesiąca i Adoracja

8:30am w j. angielskim

7:30pm w j. polskim



Confessions 30
min before each
Mass

*

Marriages, bap-
tisms by appoint-
ment



Director
Rev. George P. Blais
Assisting
Rev. Henry Noga SVD

Pastoral Assistant
Slavomir Zatoka

office: tel/fax: 714-996-8161
Fr. George tel. 714-996-8130
e-mail: office@polishcenter.org
website: www.polishcenter.org
3999 Rose Dr, Yorba Linda,
CA 92886

MESSAGE FROM THE DIRECTOR
First Sunday of Lent, Feb 9&10, 2008

As we reach the first Sunday of Lent, we may have already been tempted to stop doing the sacrifices and acts of charity that we committed to for this season of Lent. The devil works harder during this season because he knows that we are seeking to improve our lives and our relationship with God. Be strong as Jesus was during His forty days in the desert.

A simple mantra to reflect on is "Jesus, Son of God, have mercy on me a sinner". This mantra will help us to realize the changes that we need to make in our lives, in order to make us a better Christian. In this mantra, we are also reminded of God's love, mercy, and compassion that we receive in and through His Son Jesus.

Jesus treats all people with love, mercy, and compassion, and it is in these graces that we receive the strength and the courage to move closer to Him. He holds out His arms and invites us to come to Him; first as we are and then He challenges us to grow and experience conversion. He treats the woman at the well and the woman caught in adultery with love and compassion. He does not condemn them and He will not condemn us. He tells them as He tells us to "Go and do not sin again".

A form of Catholic devotion that is a tradition during Lent is praying the Stations of the Cross. This is a reflection on the Journey that Jesus walked in His final days as man and they are important for us to reflect on in a special way during this season of Lent. Our reflection on the "Way of the Cross" will help us, when we are tempted to lose hope and give up. We will pray the stations of the cross each Friday at 6:30. Our prayer will be in English. This will be followed by a simple soup and bread meal. I invite and encourage all to attend this Lenten devotion.

Please remember that we are called to abstain from eating meat on all Fridays during Lent. This obligation is for all who are between the ages of 14 and 70, unless there is a medical condition that will not allow you to follow this rule. In such a case, I encourage you to replace this sacrifice with another that may be more suitable to you.

May God Bless you and Mary Keep you.

Fr. George P. Blais

Ks. George P. Blais
dyrektor

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Lv 19:1-2, 11-18; Mt 25:31-46
 Tuesday: Is 55:10-11; Mt 6:7-15
 Wednesday: Jon 3:1-10; Lk 11:29-32
 Thursday: Est C:12, 14-16, 23-25; Mt 7:7-12
 Friday: Ez 18:21-28; Mt 5:20-26
 Saturday: Dt 26:16-19; Mt 5:43-48
 Sunday: Gn 12:1-4a; Ps 33; 2 Tm 1:8b-10;
 Mt 17:1-9

SŁOWO NA NIEDZIELĘ

I Niedziela Wielkiego Postu, 10 luty, 2008

Dzisiejsza I-wsza niedziela Postu przypomina nam o naszych postanowieniach na okres Wielkiego Postu. Znane wszystkim powiedzenie: „diabeł nie śpi” jest szczególnie prawdziwe podczas tego okresu kiedy to usilnie próbujemy nawiązać kontakt z Bogiem. Bądźmy silni tak jak Jezus przez czterdzieści dni na pustyni.

„Jezu, Synu Ojca, zmiłuj się nad nami grzesznymi.”, ta krótka modlitwa powinna pomóc nam zrozumieć jak konieczne są zmiany w naszym życiu by stać się lepszym chrześcijaninem. Słowa tej modlitwy przypominają nam o Boskim miłosierdziu, które otrzymujemy od Jego Syna, Jezusa Chrystusa. Jezus wszystkich traktuje z miłością, miłosierdziem i współczuciem, i dzięki temu jest nam łatwiej zbliżyć się do Niego. Jezus otwiera szeroko ramiona i zaprasza nas do siebie takimi jakimi jesteśmy, by później wskrzesić w nas chęć nawrócenia. Jezus staje w obronie kobiety przyłapanej na cudzołóstwie. Traktuje również Samarytanę przy studni ze współczuciem. Jezus nie potępia tych kobiet i tak samo nie potępia nas, ale mówi: „Idź i nie grzesz więcej”.

Pamiętajmy o tym. Niech to pomoże nam w wielkopostnej przemianie. Tradycyjną przejawem religijności w okresie Wielkiego Postu jest Droga Krzyżowa. Jest to chwila refleksji nad drogą jaką przeszedł Jezus w ostatnich chwilach swojego życia. Jest to ważna dla nas modlitwa szczególnie w tym okresie. W każdy piątek wielkopostny spotykać się będziemy na Drodze Krzyżowej o 6:30 wieczorem. Modlitwa będzie w j. angielskim, będzie również skromny poczęstunek zupą i chlebem.

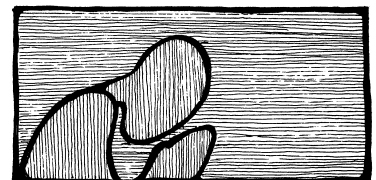
Zapraszam i zachęcam do wzięcia udziału w tej modlitwie. Pamiętajmy również o powstrzymaniu się od pokarmów mięsnych i poście obowiązującym w piątki wielkopostne. Dotyczy to wszystkich pomiędzy 14 i 70 rokiem życia. Jeśli zdrowie nie pozwala nam na przestrzeganie postu zachęcam do innych poświęceń w tym właśnie okresie.

Niech wam Bóg błogosławi i Maryja Panna ma w opiece,

Fr. George P. Blais

Ks. George P. Blais
dyrektor

**Be merciful,
O Lord,
For we have
sinned**



KOMENTARZ LITURGICZNY**Cykl A, Pierwsza Niedziela Postu****Czytania: Rdz. 2:7-9, 3:1-7 Rz. 5:12-19 Mt. 4:1-11*****Nie samym chlebem żyje człowiek...***

Dwa kuszenia. Dwie próby i dwa egzaminy stawia nam dziś liturgia przed oczu u progu okresu Wielkiego Postu. Nieposłuszeństwo pierwszego człowieka, które sprowadziło na wszystkich śmierć i posłuszeństwo Chrystusa, przez które spłynęła na wszystkich łaska i dar Boży.

Grzech człowieczy to nie złamanie arbitralnego zakazu czy poznania dobra i zła ani też chęć stania się tak jak Bóg. Grzech to odmowa uznania swej zasadniczej, najgłębszej, nierozdzielnej zależności od Boga, niechęć do przyjmowania od Niego miary zła i dobra. Grzech to chęć uczynienia siebie samego swoim bogiem. Grzesznik to ten, który próbuje sam się zbawić: dojść do własnej doskonałości własnymi siłami i wedle własnych norm.

Pierwsze kuszenie było w raju - drugie na pustyni. Pustynia jest przeciwstawieniem raju. Była i jest symbolem życia ludzkiego. Na pustyni naród izraelski wystawiony był na próbę przez czterdzieści lat. Stąd też Chrystus zaczął swą ziemską, zbawczą misję od pustyni, od postu przez czterdzieści dni i od kuszenia. Post jako odmowa dozwolonego zadowolenia, by żyć w wolności, jako postawa przeciwna pożądlivosti, to dobrowolny protest przeciw nieporządkowi wprowadzonemu w świat przez grzech.

Oslabiony i wyczerpany fizycznie Chrystus po długim poście i modlitwie odczuł w końcu głód. Korzysta z tej okazji szatan. Pokusa chleba, pokusa materii i dobrobytu, pokusa ciała i zmysłów zawsze nęciła ludzi. Wykorzystywali ją różni reformatorzy czy politycy. Chrystus stanowczo ją odrzuca. Mówi: Nie samym chlebem żyje człowiek. Kuszenie jest próbą odwrócenia Jezusa od Jego misji, aby swą Boską mocą posłużył się nie wedle woli Ojca, lecz dla afirmacji samego siebie, dla tryumfu ludzkiego, dla łatwego mesjanizmu.

Wszyscy jesteśmy skazani od wieków na ataki złego ducha. Na nieustanny wybór między jednym a drugim krńlestwem, między szatanem a Bogiem. Wielki Post to okres łaski nie w Kalendarzu Liturgicznym lecz w naszym życiu.

(Continued from page 4)

i udręki ufając Bogu, bo wybawi On i podniesie pokornych. 8. Pokusy i cierpienia duchowe są próbą człowieka, próbą jego doskonałości; i zasługa przez to większa i cnota widoczniejsza. Cóż to wielkiego, że ktoś jest pobożny i żarliwy, gdy mu to nie sprawia trudności, ale jeśli przetrzyma czas próby, to dopiero nadzieja doskonałości. Niektórym udaje się uniknąć wielkich pokus, ale nie potrafią oprzeć się drobnym i codziennym, niech się przez to uczą pokory i nie będą zbyt zadufani w ważnych sprawach, gdy w drobnych okazują się tak słabi.

Tomasz a Kempis – O naśladowaniu Chrystusa

MĄDROŚĆ

Demokracja może dla wielu w naszym narodzie przypominać kolorową tęczę, która ukazuje się na niebie po groźnej burzy. Jej piękno może oczarować, a gdy zniknie, może bardzo boleśnie rozczarować. Demokracja bowiem ma to do siebie, że nie ukazuje żadnego konkretnego celu. Jej bowiem największym osiągnięciem jest wolność. Ta zaś nie jest celem, jeno otwartą możliwością, którą można wykorzystać. Demokracja jedynie stwarza warunki potrzebne dla realizacji wielkich celów. O jakości celów decydują jednostki. Ludzie albo potrafią ten cel w swoim życiu precyzyjnie określić i zaistniałe warunki wykorzystać do jego realizacji, albo staną zagubieni i rozczarowani. Komunizm dla wielu był wrogiem i walka z nim określała cel ich życia. Kiedy jednak wróg już złożył broń, walka skończona i co dalej? Najbliższe miesiące, a dla niejednego Polaka może lata, będą wielkim egzaminem z mądrości. Ona bowiem decyduje o jasno ustawionym celu w życiu. Człowiek mądry nigdy nie znajdzie się w pustce, on zawsze wie, co i jak robić. Potrafi optymalnie wykorzystać każdą sytuację, by cel osiągnąć. Teraz jaśniej niż dotychczas ukaże się owoc katechetyczno-duszpasterskiej pracy Kościoła, która winna zmierzać do wychowania ludzi mądrych. Umiejętność wykorzystania w pełni wolności, jaką daje demokracja, zawarta jest w dostrzeżeniu hierarchii wartości i w konsekwentnym sięganiu po dobra najwyższe. Kto zainwestuje swe siły i potencjał materialny w sięganie po dobra przemijające, dość szybko straci wszystko. Doskonałą lekcję ludzkiej głupoty podaje Pismo Święte już w drugim rozdziale Księgi Rodzaju. Adam i Ewa żyli w najdoskonalszym ustroju demokratycznym, ciesząc się pełnią wolności. Mieli do dyspozycji wszystkie możliwości, by doskonalić życie i potęgować swoje szczęście. Cóż z tego, skoro zabrakło im mądrości i sięgnęli po dobra przemijające. Szczęście pełnej wolności się skończyło, opadła z nich szata radości i „poznali, że są nadzy”, to znaczy stracili wszystko. W opaskach z liści figowych opuścili raj szczęśliwej wolności stając się niewolnikami. Weszli w ustrój totalitarny. Dobrowolnie porzucili służbę u Boskiego Pracodawcy i stali się sługami tego, który żerując na ich głupocie, podsunął im wartości przemijające. Czyni to odtąd codziennie, od rana do wieczora, od narodzin do śmierci. Raz tą wartością jest władza, innym razem chleb, jeszcze innym tania sensacja. Dzieci Adama i Ewy ciągle sięgają po te wartości ukryte w krótkiej chwili szczęścia, a gdy ona mija, przeżywają za każdym razem wstyd swojej nagości. Mądrość ta to wartość, o którą należy się postarać przed przekroczeniem progu demokracji, czyli przed sięgnięciem po wykorzystanie pełni wolności. To jest ten zmysł ducha, który błyskawicznie osądza, co jest prawdziwie dobre, a co nie. Ten, kto ten zmysł posiada, nie da się oszukać. Wielki Post to czas wzmoczonego wysiłku doskonalenia mądrości w skali całego Kościoła. W Polsce, w tym roku, jest to zadanie szczególnie ważne. Temu mają służyć przede wszystkim rekolekcje. Każdy, komu zależy na udoskonaleniu mądrości, winien w nich uczestniczyć. Wspólnie też winniśmy prosić Boga o dar mądrości dla całego narodu.

Źródło: Ks. Edward Staniek, Mateusz.pl

O PRZEWYCIĘZANIU POKUS

1. Póki żyjemy na ziemi, nie możemy uniknąć cierpienia i pokus. Dlatego w Księdze Hioba czytamy: Bojowaniem jest żywot ludzi na ziemi.

Niech więc każdy strzeże się pokus i czuwa w modlitwie, aby nie wtargnął którąś wróg i nie usidlił go, nie śpi on bowiem, ale krąży szukając, kogo by pożyć. Nikt nie jest aż tak doskonały i święty, aby nie doświadczał pokus, pozbyć się ich zupełnie nie zdołamy. 2. A przecież pokusy bywają nawet pozytywne, choć są uciążliwe i męczące, bo przez nie człowiek staje się pokorniejszy, czystszy i mądrzejszy. Wszyscy święci przechodzili przez rozliczne udręki i pokusy, a jednak nie przestawali się doskonalić.

Ci zaś, którzy nie zdołali oprzeć się pokusom, odpadli i zginęli. Nie ma zakonu tak świętego ani miejsca tak ukrytego, gdzie nie wdartyby się pokusy i trudności.

3. Człowiek nie może być bezpieczny od pokus, dopóki żyje, ponieważ to w nas samych tkwi źródło pokusy, jako że urodziliśmy się z pożądania. Ledwo odrzucimy jedną pokusę i udrękę, a już nadciąga druga i ciągle mamy powód do cierpienia, bo utraciliśmy zdolność prawdziwego szczęścia.

Niektórzy, uciekając od pokus, wpadają w nie jeszcze głębiej. Ucieczka nie prowadzi do zwycięstwa; tylko cierpliwością i pokorą możemy okazać się silniejsi od tych naszych wrogów.

4. Kto tylko zewnętrznym unika pokus, nie wyrwijając ich korzenia, niewiele osiągnie; tym rychlej wróci i tym bardziej dręczyć go będą. Stopniowo, cierpliwie i wytrwale - lepiej nad nimi zapanujesz z Bożą pomocą, niż gdybyś działał ostro i surowo. Przyjmuj chętnie rady, jeśli odczuwasz pokusę, i nie odnoś się surowo do kogoś innego, kto cierpi pokusy, ale staraj się go podtrzymać na duchu, jak chciałbyś, aby ciebie podtrzymano.

5. Przyczyną tych wszystkich złych pokus jest chwiejność ducha i mała ufność do Boga. Bo jak okręt bez sternika fale ciskają to tu, to tam, tak człowiek słaby i niestały w swoich postanowieniach miota się pośród pożądań. Ogień hartuje żelazo, a pokusa człowieka sprawiedliwego.

Często nie wiemy, do czego jesteśmy zdolni, dopiero pokusa ujawnia nam, kim jesteśmy. Czuwajmy więc zwłaszcza na początku, bo wtedy łatwiej pokonać wroga, jeśli nie dopuści się go pod żadnym pozorem do bram duszy, lecz odpędza go się od progu, choćby już i kołatał do wrót. Dlatego powiedział ktoś: Szukaj rady zawczasu, za późno będzie na leki, Kiedy zwlekając dłużej osłabniesz w chorobie.

Najpierw przychodzi do głowy tylko zwykła myśl, od niej rozpala się wyobraźnia, a potem już człowiek zaczyna lubować się obrazami, jeden niedobry poryw i - przyzwolenie. Tak pomalutku wkracza w nas przebiegły wróg, jeżeli nie wyparliśmy go na początku.

A jeśli kto zwleka i ociąga się w tej walce, staje się coraz bardziej bezsilny, gdy wróg rośnie w siłę.

6. Niektórzy więcej pokus znoszą na początku nawrócenia, niektórzy zaś przy końcu. Inni znowu prawie przez cały czas żyją w udręce. Są też tacy, którym pokusy nie tak bardzo dają się we znaki, a sprawia to Boska mądrość i sprawiedliwość, która waży i możliwości, i zasługi i czyni wszystko dla dobra swoich wybranych.

7. Dlatego nie wpadajmy w rozpacz z powodu pokus, ale tym gorliwiej błagajmy Boga, aby w każdej udręce raczył nas wspierać: bo według powiedzenia Pawła, Bóg tyle dopuszcza, ile potrafimy wytrzymać. A więc znośmy z pokorą wszelkie pokusy

(Continued on page 3)

LENTEN THOUGHTS

In 2006, Monsignor John Urell gave a Lenten Retreat. Here are some of the thought provoking ideas for you to think about each week. Make this Lent count by taking some quiet time to pray and think about each statement and how it applies to you and the world around you.

Lent and Easter are the time of year to open up through encouragement.

We teach about Easter by our lives, with hope, faith, and the attraction of love.

Who is in the pew next to you? People with baggage and, hopefully, faith and hope. Every Sunday Mass is a celebration of the Resurrection. Everyone coming will have some baggage that they will filter through the celebration.

In the library area, at the courtyard entrance to the Church and in the back of the hall, there is a display with pamphlets to help you on your Lenten journey. Have a Blessed Week.

Julie Klementowski

TEMPTATION'S FACES

In the movie *Oh God, You Devil* the roles of both God and Satan were played by George Burns. This completely baffled the humans. But as "God" pointed out, the face of evil has long tried to look like God, act like God, sound like God—or at least fulfill all our expectations of what God is like and desires. This is the aspect of Jesus' human nature that Satan attempts to prey upon in today's Gospel. It is in our human nature to seek the easy or surface answers; it was this part of Jesus' true human nature that was tested in the desert dryness that immediately followed his plunge into the Jordan's baptismal waters. Our surface expectations of God are in miracle-working, power and glory, the intervention of supernatural beings on our behalf. But all of these things can be accomplished by the might of evil as well. Jesus takes us deeper and shows us that, even when we're at our weakest (as he would have been in the desert after his forty-day ordeal), we need to be relentless in seeking the true presence of God's word, giving our worship to God alone, testing ourselves and not God.

© Copyright, J. S. Paluch Co.



Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second	
02/02/07	4:00 p.m.	\$2,012	\$291
02/03/07	7:00 a.m.	\$ 300	
02/03/07	9:00 a.m.	\$ 1,422	\$345
02/03/07	10:30 a.m.	\$ 653	\$108

Mass Stipends: \$100; Rent: \$50; School for Blind: \$1,000

The 2nd Collection this week was for The Church in Latin America. We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2007/2008 fiscal year.

**FIRST SUNDAY OF LENT
FEBRUARY 10, 2008**



“The Lord, your God, shall you worship and him alone shall you serve.”

— Matthew 4:10

WITH APPRECIATION . . .

Thank you to Henrietta Dolmat, the gracious Chairperson of the Paczki Dance this last weekend. Henrietta, her entire family, and The Ladies Guild members who worked very hard to make this year's Paczki Dance a very fun and successful event are very much appreciated. The Ladies Guild also thanks the Polish Center for its donations and participation and the many people who donated to the very successful baskets. This was an event that included great volunteer participation from everyone. Dziękuję! Thank you!

TREASURES FROM OUR TRADITION

When the custom of the stational liturgies was revived in the city of Rome in the early days of the twentieth century, the papal liturgy for Good Friday was appropriately housed in the stational church of *Santa Croce in Gerusalemme*, the Holy Cross of Jerusalem.

The church is off the tourist track today, but true pilgrims would never miss it. It stands on the grounds of the Sessorian Palace, the home of the Empress St. Helena, mother of Constantine. She dedicated her life to finding the true cross of Christ in Jerusalem, and desired to found a church in Rome for people who could not make the long and dangerous trip to the Holy Land. Eventually, it came to house relics of the cross. When the pope fled the city of Rome for Avignon, the religious institutions of Rome collapsed and the church was abandoned. Centuries later it was given into the care of monks. Amazingly, it concealed a forgotten treasure. In 1492 repairmen took down a brick wall and discovered a niche with the inscription “Title of the Cross,” and within, an ancient wooden tablet on which was carved the inscription dictated by Pilate for the cross of Christ in Hebrew, Latin, and Greek. No one is certain that this is authentic, although its discovery was enough to give the church great prestige among pilgrims. The veneration of the relic of the cross located here was a factor in shaping our restored Holy Week.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

PRESIDENTIAL GARDENING

After I die, I want it said of me that I plucked a weed and planted a flower wherever I thought a flower would grow.

—Abraham Lincoln

**CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

Ladies Guild Meetings usually are the last Tuesday of the month at 7:00 p.m. at the Center. The date for February is still to be determined.


Pray for

Johnny Alfonso, Lucy Alfonso, Rick Anderson, Henryk Antonienko, Leon Blais, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael

Ciecek, Robert Copeland, Beth Cusick, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Larry & Pat DiPinto, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, Jake Greidanus, Joseph Gronckik, Manny Herrera, Alice Herzog, Lynne Hughes, Regina Kobzi, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Elizabeth Lamberth, Loly Loveless, Mary Martinez, Brian McDuffi, Everett McMinn, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Julian Mossakowski, Gloria Norton, Ryszard Nowak, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Elena Szymanski, Harold Vahle and Cecilia Zatoka.


Mass Schedule

Sat 02/09	4:00pm	+ Peter Archuleta on 1 st anniversary of death from mother
Sun 02/10	9:00am	+ Flora Cruz on 19 th anniversary of death from Tony & Kathy Cruz
	10:30am	+ Leszek Józef Janiszewski w 7 rocznicę śmierci
Tue 02/12	8:30am	+ Dorothy Van Arsdale from Jean Krolik
Wed 02/13	8:30am	
Thu 02/14	8:30am	
Fri 02/15	8:30am	+ Marialice Wetta on birthday anniversary
Sat 02/16	4:00pm	49 th Wedding Anniversary of Bill & Carolyn Davis
Sun 02/17	9:00am	
	10:30am	Tomasz Lulewicz o laskę zdrowia od mamy

TODAY'S READINGS

First Reading — The man and the woman ate the fruit of the one tree that God had told them to avoid, and their shame overtook them (Genesis 2:7-9; 3:1-7).

Psalms — Be merciful, O Lord, for we have sinned (Psalm 51).

Second Reading — Death reigned from Adam to Moses, but now grace and life abound in Christ Jesus (Romans 5:12-19 [12, 17-19]).

Gospel — Jesus was led into the desert by the Spirit and there he fasted for forty days and forty nights (Matthew 4:1-11).